

AUXÍLIO COMBUSTÍVEL ABCD

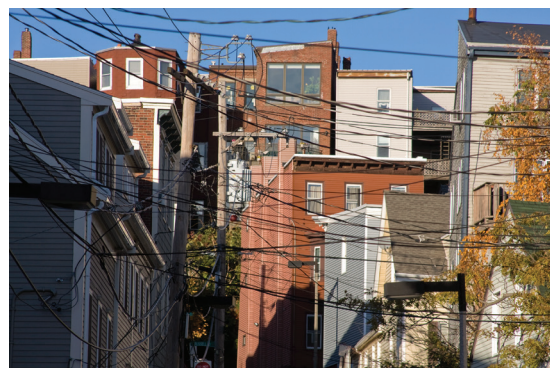
O PROGRAMA VAI DE NOVEMBRO DE 2021 A
ABRIL DE 2022

PARA
PROPRIETÁRIOS
E INQUILINOS

Podemos ajudar você e a sua família a se manterem seguros e aquecidos, cobrindo até US\$1650 das suas despesas de aquecimento — combustível, gás, eletricidade e outros.

- Caso você seja elegível, pagamos até **\$1650** da sua conta de combustível neste inverno.
- Caso você **NÃO ESTEJA** vivendo em uma casa com subsídios estaduais ou federais, você pode ser elegível não apenas ao auxílio combustível, mas também ao aluguel, se o aquecimento estiver incluso.
- Confira a tabela e veja se a sua renda anual se enquadra no nível indicado.
- Caso você seja elegível ao auxílio combustível ABCD, ajudaremos você a pagar as suas despesas de aquecimento neste inverno. Trabalharemos diretamente com os fornecedores, e você pode aproveitar muitos outros serviços que oferecemos, totalmente gratuitos.
- **IMPORTANTE:** Caso tenha requisitado o auxílio combustível no último inverno, você deve devolver o formulário enviado para ter acesso ao auxílio neste ano.

Financiado pelo governo federal, este programa atende moradores de baixa renda elegíveis, idosos e deficientes em milhares de residências, todos os anos.



DIRETRIZES DE ELEGIBILIDADE: AUXÍLIO COMBUSTÍVEL 2021-2022

TOTAL DA CASA	RENDIA BRUTA ANUAL
1	\$40,951
2	\$53,551
3	\$66,151
4	\$78,751
5	\$91,351
6	\$103,951
7	\$106,314
8	\$108,676
Acima de 8	Fale com a equipe do auxílio combustível ABCD

SOLICITE HOJE MESMO!

- **Moradores de Boston, Brookline e Newton** podem ter acesso ao auxílio combustível ABCD no endereço:
178 Tremont Street, Boston MA.
Ligue para a gente: 617.357.6012 TTY: 617.423.9215
- **Moradores de Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester e Woburn** podem ter acesso ao auxílio combustível ABCD no endereço:
18 Dartmouth Street, Malden MA.
Ligue para a gente: 781.322.6284

Ou marque uma consulta no local de atendimento ABCD mais próximo

(veja a lista na parte de trás) →

PROGRAMA DE AUXÍLIO COMBUSTÍVEL ABCD

LOCAIS DE ATENDIMENTO 2021-2022

Ligue para saber os horários de funcionamento e marcar uma consulta. Estão disponíveis serviços de tradução.

BOSTON

ABCD - Escritório Central
178 Tremont Street, 4th Floor
Boston, MA 02111
617.357.6012
TTY: 617.423.9215

ALLSTON/BRIGHTON

640 Washington Street
Brighton, MA 02135
617.903.3640

CHARLESTOWN

John F. Kennedy Center
23A Moulton Street
Charlestown, MA 02129
617.241.8866

55 Bunker Hill Street
Charlestown, MA 02129
617.241.8866

CHINATOWN

Asian American Civic Assoc.
87 Tyler Street, 5 th floor
Boston, MA 02111
617.426.9492

DORCHESTER

110 Claybourne Street
Dorchester, MA 02125
617.288.2700

EAST BOSTON

21 Meridian Street
East Boston, MA 02128
617.567.8857

MATTAPAN

535 River Street
Mattapan, MA 02126
617.298.2045

ÁREA DE MYSTIC VALLEY*

18 Dartmouth Street
Malden, MA 02148
781.322.6284

*Malden, Medford, Everett,
Melrose, Stoneham,
Winchester, Woburn

NORTH END/WEST END

1 Michelangelo Street
Boston MA 02113
617.523.8125

ROXBURY/NO. DORCHESTER

565 Warren Street
Roxbury, MA 02121
617.442.5900

PARKER HILL/FENWAY

714 Parker Hill Street
Roxbury, MA 02120
617.445.6000

SOUTH BOSTON

424 West Broadway
South Boston, MA 02127
617.269.5160

SOUTH END

554 Columbus Avenue
Boston, MA 02118
617.267.7400

BROOKLINE

Brookline Senior Center
93 Winchester Street
Brookline, MA 02446
617.730.2777

NEWTON

Prefeitura de Newton
1000 Commonwealth Ave.
Newton, MA 02459
617.796.1663

Para outras cidades de Massachusetts, ligue para 800.632.8175.

bostonabcd.org